

Resolution on the Council of Europe youth sector strategy 2030

Unofficial translation into Bulgarian

Résolution relative à la Stratégie du Conseil de l'Europe pour le secteur jeunesse à l'horizon 2030

Traduction non-officielle en bulgare

Резолюция CM/Res(2020)2 относно стратегията на Съвета на Европа до 2030 г. за младежта

© Council of Europe, original English and French versions

Text originated by, and used with the permission of, the Council of Europe. This unofficial translation is published by arrangement with the Council of Europe, but under the sole responsibility of the translator.

* * * * *

© Conseil de l'Europe, versions originales en anglais et français

Le texte original provient du Conseil de l'Europe et est utilisé avec l'accord de celui-ci. Cette traduction est réalisée avec l'autorisation du Conseil de l'Europe mais sous l'unique responsabilité du traducteur.

Резолюция CM/Res(2020)2 относно стратегията на Съвета на Европа до 2030 г. за младежта

*(Приета от Комитета на министрите на 22 януари 2020 г.
на 1365-ото заседание на представителите на министрите)*

Комитетът на министрите,

Като има предвид декларацията и плана за действие, приети на Третата среща на високо равнище на държавните и правителствени ръководители на Съвета на Европа във Варшава през май 2005 г., в които се посочва по-специално, че „Съветът на Европа ще доразвива уникалната си позиция в сферата на младежта“;

Като има предвид декларацията, приета от Комитета на министрите на 129-ата му сесия в Хелзинки през май 2019 г. по повод на 70-ата годишнина на Съвета на Европа, в която по-специално се посочва, че „повече от всякога е необходимо европейско единство, за да се посрещат и новите предизвикателства, които застрашават нашите общества. От ключово значение за организацията е да реагира бързо и ефикасно на възникващите проблеми в държавите членки. (...) За тази цел се ангажираме да засилим уникалната роля на Съвета на Европа като ефективна рамка за общоевропейско сътрудничество“;

Като има предвид същата декларация, в която авторите също така признават „ключовата роля на гражданското общество“ и поемат задължение „за съдържателен и прозрачен диалог с гражданското общество на всички равнища на нашия ангажимент“;

В тази перспектива, като подчертава значението на системата за съвместно управление на Съвета на Европа в областта на младежта като нагледен пример за демокрация на участието, чрез която в Съвместния съвет за младежта (СМЈ) се дава трибуна на младите европейци и на публичните органи, отговарящи за въпросите, свързани с младежта;

Като има предвид Европейската културна конвенция и Рамковата конвенция на Съвета на Европа за защита на националните малцинства;

Като има предвид Декларацията на 8-ата Конференция на министрите, отговарящи за младежта, към Съвета на Европа под надслов „Бъдещето на политиката за младежта на Съвета на Европа: Програма 2020“, приета в Киев през октомври 2008 г., и Резолюция CM/Res(2008)23 на Съвета на Европа относно политиката за младежта, приета от Комитета на министрите на 25 ноември 2008 г.;

Като взема предвид постиженията и поуките, извлечени от „Програма 2020“;

Като припомня необходимостта от запазване и усъвършенстване на основните достижения на Съвета на Европа в областта на политиката за младежта, включително Препоръка CM/Res(2019)4 на Комитета на министрите до държавите членки относно подкрепата за младите бежанци в прехода им към зряла възраст, Препоръка CM/Res(2017)4 на Комитета на министрите до държавите членки относно работата с младежта, Препоръка CM/Res(2016)7 на Комитета на министрите до държавите членки относно достъпа на младежите до права, Препоръка CM/Res(2015)3 на Комитета на министрите до държавите членки относно достъпа на младежи от общности в неравностойно положение до социални права, Препоръка CM/Res(2010)7 на Комитета на министрите до държавите членки относно Хартата на Съвета на Европа за образование за демократично гражданство и образование по правата на човека, Препоръка Res(2006)14 на Комитета на министрите до държавите членки относно гражданството и участието на младежите в обществения живот, Препоръка Res(2004)13 на Комитета на министрите до държавите членки относно участието на

младите хора в живота на общините и регионите, Препоръка Res(2003)8 на Комитета на министрите до държавите членки за насърчаване и признаване на неформалното образование/учене на младежите, както и Декларация Decl(29/05/2019) на Комитета на министрите относно наследството от младежката кампания „Движение за език без омраза“;

Като взема предвид Стратегията на Съвета на Европа за правата на детето (2016—2021), Стратегията на Съвета на Европа за равенство между половете (2018—2023), Стратегията на Съвета на Европа за хората с увреждания (2017—2023), Тематичния план за действие относно приобщаването на ромите и пътуващите общности (2016—2019), Препоръка 1805 (2007) на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа относно богохулството, религиозните обиди и словото на омразата срещу хора въз основа на тяхната религия, както и работата на Съвета на Европа в областта на управлението на интернет и изкуствения интелект;

Като взема предвид Резолюция на Съвета на Европейския съюз и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно „Рамка за европейско сътрудничество по въпросите на младежта: стратегия на Европейския съюз за младежта за периода 2019—2027 г.“, в която по-специално се посочва, че „[с]ледва да се насърчи по-нататъшното взаимодействие с работата на Съвета на Европа в тази област“;

Като взема предвид Резолюция на ООН A/RES/70/1, приета от Общото събрание на 25 септември 2015 г., „Да преобразим света: Програма до 2030 г. за устойчиво развитие“ и Стратегията на ООН за младежта „Младеж 2030: Работа с и за младите хора“;

Като признава, че е важно да се постигне съгласуваност и единодействие с работата на всички съответни международни заинтересовани страни в областта на младежта, по-специално с Европейския съюз и Организацията на обединените нации;

Като припомня, че устойчивостта на всяко демократично общество се основава на творчеството, динамиката, социалната ангажираност и компетентностите на младите хора;

Като потвърждава уникалния географски обхват и роля на сектора на младежта в Съвета на Европа и неговите инструменти, включително системата за съвместно управление, Европейските младежки центрове в Страсбург и Будапеща, Европейската младежка фондация и партньорството с Европейската комисия в областта на младежта за ангажиране на младите хора с Европа и ценностите на демокрацията и правата на човека;

Като взема предвид необходимостта Съветът на Европа да инвестира целенасочено и съгласувано в младежите чрез подход, насочен към възможностите, по-специално като подпомага държавите членки за разработването на политика за младежта в съответствие със стандартите на Съвета на Европа;

Като взема под внимание продължаващите предизвикателства, пред които са изправени младежите с оглед както на недостатъчните възможности, които им се предлагат, така и на повишения риск от несигурност, но независимо от това изразява своята увереност в значителния им потенциал и следователно, основополагащата им роля за популяризиране на основните ценности на Съвета на Европа;

Като изтъква специфичния принос на сектора на младежта в Съвета на Европа от 1972 г. насам за целите на организацията и неговия капацитет за разработване на подходящи отговори на нови ситуации и предизвикателства, например в областта на изменението на климата, изкуствения интелект и управлението на интернет;

Като подчертава колко е важно да се създаде нова стратегическа рамка за периода 2020—2030 г. в този контекст;

Като взема под внимание основния документ относно стратегията на Съвета на Европа до 2030 г. за младежта, приет от Съвместния съвет за младежта през октомври 2019 г.;

1. Решава, че целите на Съвета на Европа в областта на младежта следва да са насочени към предоставяне на възможности на младежите в цяла Европа активно да отстояват, защитават, насърчават и ползват основните ценности на Съвета на Европа в областта на правата на човека, демокрацията и върховенството на закона, по-специално чрез:

- укрепване на достъпа на младежите до права, така че тези млади хора и всички форми на младежко гражданско общество да могат да разчитат на благоприятна среда за

пълноценното упражняване на всички свои човешки права и свободи, включително конкретни политики, механизми и ресурси;

- задълбочаване на знанията на младежите, така че тяхната демократична ангажираност да бъде подкрепена от общности от практикуващи специалисти, които създават знания и експертен опит;
- разширяване на участието на младежите, така че те да участват пълноценно във вземането на решения въз основа на широк социален и политически консенсус в подкрепа на приобщаването, управлението чрез участие и отчетността;

2. Решава, че следните въпроси следва да бъдат тематични приоритети на стратегията на Съвета на Европа до 2030 г. за младежта и да залегнат в основата на работата по нея до 2030 г.:

а) съживяване на плуралистичната демокрация, със специално внимание към следните аспекти:

- повишаване на капацитета на младежкото гражданско общество за постигане на напредък по отношение на демокрацията на участието и демократичното гражданство в рамките на това общество и отвъд тях;
- осъществяване на повече политики и управленски процеси по ефективен и приобщаващ начин и с участието на различни групи младежи и техните представители/организации;
- укрепване на политиката за младежта и работата с младежта за премахване на пречките пред младежкото участие;
- подобряване на институционалния отговор на новите тенденции в демокрацията като променящите се модели на участие на младежите, цифровизацията или управлението на интернет;

б) достъп на младежите до права, със специално внимание към следните аспекти:

- по-нататъшен напредък в прилагането на стандартите на Съвета на Европа за достъп на младежите до права;
- засилване на изграждането на капацитет и ресурси за младежки организации и други съответни заинтересовани страни, за да се осигурява образование по правата на човека и да се насърчава достъпът до права;
- подобряване на институционалните отговори на възникващи проблеми, засягащи правата на младежите и техния преход към зряла възраст, като последиците от изменението на климата и влошаването на околната среда, изкуствения интелект, цифровото пространство, увеличената мобилност и новите форми на заетост, без този списък да е изчерпателен;

в) живот заедно в мирни и приобщаващи общества, със специално внимание към следните аспекти:

- по-добра подготовка на заинтересованите страни за справяне с предизвикателствата при изграждането на приобщаващи общества чрез политики, програми и проекти, които обхващат многообразието, както и за ефективно наблюдение и противодействие на дискриминацията, насилието и изключването;
- предоставяне на възможност на младежите, включително на тези от тях, които са подложени на всякаква форма на дискриминация и изключване, да се възползват от възможности, които развиват тяхната ангажираност и участие в демократичното гражданство;
- по-изявено интегриране на основополагащи ценности като европейско единство, глобална солидарност, мир, многообразие, межкултурен и междупоколенчески диалог и устойчивост на околната среда в политиката, практиката и научните изследвания във и извън сектора на младежта;
- укрепване на капацитета, активното действие и лидерството на младежите за предотвратяване на насилието, трансформиране на конфликтите и изграждане на култура на мира чрез значителна подкрепа за финансиране, изграждане на мрежи и признаване на цялостното многообразие на младежите и начините им на самоорганизиране;

г) работа с младежта, със специално внимание към следните аспекти:

- укрепване, признаване и развиване на политиките и практиките за работа с младежта чрез включването на тази работа в рамките на политиката за младежта, по-специално чрез европейска програма за работа с младежта и нейното прилагане и в тясно сътрудничество с Европейския съюз;
- подобряване на качеството на работата с младежта, осъществявана от специалисти, работещи с младежи на доброволни или на платени начала;
- разширяване на достъпа и привлекателността на работата с младежта и неформалното образование/учене в полза на по-широки кръгове от младежи;

3. Решава, че горепосочените приоритети следва да бъдат подкрепени от следните принципи, чрез които Съветът на Европа взаимодейства с младежите: взаимно уважение и доверие, приобщаване, устойчива ангажираност, участие, равнопоставеност, прозрачност и сътрудничество;

4. Решава, че посочените по-горе приоритети следва да бъдат изпълнени чрез:

- междуправителствено сътрудничество на общоевропейско равнище за подготовка и изпълнение на политиката за младежта въз основа на стандартите на Съвета на Европа;
- подпомагане на развитието на политиката за младежта в държавите членки чрез двустранни и многостранни мерки за подкрепа;
- изграждане на капацитет на младите разпространители (младежки лидери и специалисти, работещи с младежи), по-специално чрез Европейските младежки центрове и техните програми за образование и обучение;
- добро управление и участие на младежите, по-специално чрез системата за съвместно управление, обединяваща младежи и представители на правителствата при вземането на решения, която следва да бъде основната платформа за постигане на общоевропейски консенсус, легитимност и многостранна ангажираност в областта на младежта, както и пространство за политическо и междуинституционално сътрудничество;
- финансова подкрепа за развитието на младежкото гражданско общество, по-специално чрез Европейската младежка фондация;
- иновации в работата с младежта, политиката за младежта и изследванията в областта на младежта;
- сътрудничество между лица, разработващи политики, специалисти и изследователи в областта на младежта;
- развитие на качеството и определяне на стандарти в областта на политиката за младежта;
- сътрудничество с Европейския съюз и партньорства с други заинтересовани страни и служби, работещи в области, които са от значение за младежкия сектор на Съвета на Европа;
- интегриране на въпросите на младежта и междуведомствено сътрудничество в рамките на Съвета на Европа;
- проактивно търсене на достъп до младежите в неравностойно положение и тяхното ангажиране;
- предвиждане на бъдещи тенденции, предизвикателства и възможности;

5. Решава, че настоящата стратегия следва да бъде прилагана чрез следните инструменти на сектора на младежта в Съвета на Европа, които са взаимосвързани и взаимозависими:

- съответните съвместно управлявани органи на сектора на младежта в Съвета на Европа, които следва да разработят програми за дейности въз основа на настоящата резолюция и, когато е уместно, да представят предложения за стандарти до Комитета на министрите;

- Европейските младежки центрове и Европейската младежка фондация, които следва да продължат да бъдат подкрепяни в ролята си за развитие и засилване на европейското младежко сътрудничество на базата на основните ценности на Съвета на Европа;
- партньорството с Европейската комисия в областта на младежта, което следва да продължи да бъде подкрепяно като пример за добро сътрудничество между двамата партньори;

6. Решава, че настоящата стратегия следва да бъде приведена в действие и да се оценява периодично посредством последователните програми и бюджети на Съвета на Европа до 2030 г., както и че Съвместният съвет за младежта (СМЈ) следва да направи съответна оценка на нейното изпълнение.